# KURJER WARSZAWSKI

D. 19. Września.
SOBOTA.
ROK 1829.

№ 250

WSPOMNIENIA.
*Oblężenie Sokoła*
1579.

## *NOWOŚCI WARSZAWSKIE.*

*Rada Administracyjna Królestwa* dnia 7 b. m. wydała postanowienie, iż Opłata wywozowa, pobierana na rzecz Króles: Polskiego od spadków i innych iakiego bądź rodzaiu maiątków, własnością osób zagranicznych będących, a z Królestwa Polskiego wyprowadzanych, względem poddanych Królestwa *Sardynji* zostaie zniesioną. Uchylenie tej opłaty nietylko stosowanem być ma do wypadków iakie od dnia 4 Kwietnia r. b. iako daty zamiany deklaracjów i nadal mogą mieć miejsce, ale i do tych wszystkich przed tą datą zaszłych, a w którychby opłaty wywozowe ostatecznie do dnia 4 Kwietnia r. b. pobrane nie były.

Za 100 zł: w Listach Zastaw: nielicząc w to wartości kuponu wynoszącej gr: 28 2/3, żądaią zł: ... gr: ..., daią zł: 93 gr: 10.— Obligacje Udziałowe po zł: 300, żądaią zł: 308, daią 305.

Przyiemną zapewnie będzie dla czytelników naszych wiadomość o wkrótce wyjść maiącem *nowem tłumaczeniu Baiek Krasickiego na francuzki ięzyk przez JP. Ludwika Gravin*, Professora ięzyka francuzkiego w Korpusie Kadetów w Kaliszu. Tłumaczenie to iuż iest pod prassą. W przedmowie Tłumacz daie poznać zalety naszego *Bajkopisarza*, iakoteż powody które go skłoniły do tak trudnej pracy, trudnej, iak sam wyznaie, gdyż taka iest zwięzłość *Polskiego* ięzyka że mu w tym względzie francuzki nie wyrówna. Jle możności iednak starał się on ią zachować, nie wdawał się w *amplifikacje* iak poprzednik iego Pan *de Vienne* w swoim przekładzie, którego iak twierdzi Pan *Gravin* nie miał nawet przed oczyma, a z pewnością wiemy że w r. 1827 iuż się zajmował tą pracą. Winniśmy więc nowemu tłumaczowi Panu *Gravin* większą wdzięczność za iego przekład, bo dla nieiakiego ubarwienia nie rozszerzał myśli Krasickiego, chciał on bowiem dać poznać obcym nie tylko *Bajki Krasickiego*, ale i iego zwięzłość, iego sposób lakoniczny, słowem Pisarza z którego tłumaczył. Pragnął on przez to stać się użytecznym swej nowej Ojczyźnie podaiąc sposobność uczącym i uczniom do porównywania własności obu ięzyków. W Drukarni Kurjera można prenumerować na to tłumaczenie, po zł: 6 gr: 20.

Z Litografji A. *Brzeziny* i Kompa: wyszły następuiące muzyki: Nowy Walc na Fortepjan przez P. K. *Pawłoskę* zł. 1. — Pożegnanie, Polonez melancholiczny przez J. F. *Dobrzyńskiego* zł. 1 g. 15. — Uwertura, Polonez i Mazur z Melodramy *Łukasz z pod Łukowa*, skompo: i ułożone na Fortepjan, przez J. *Damsego* zł. 2 g. 15. — Arja do śpiewu z Fortepjanem przez K. *Pawłoskę* zł. 1.

Towarzystwo *Kjarynich* w przyszłym tygodniu ukończy swe widowiska w tutejszej stolicy, i wyieżdża do *Berlina*.

Na trakcie *Brzesko-Litewskim*, Ludzie wracaiący z *Warszawy* znaleźli *Worek z Pieniędzmi*, zaczem podaie się do Publicznej wiadomości, aby Właściciel takowych zgłosił się do wsi *Sosnowego* Gminy Bójno w Obwodzie

Stanisławowskim, a zaudowodnieniem ilości i gatunku pieniędzy, od podpisanego odbierze swą zgubę.— *Bogusław Carosi* Dziedzic wsi Sosnowego.

Na *propozycją* graczów Warszawskich w *Szachy*, ogłoszoną w *Kurjerze Warszawskim*, taką *Temczasową odpowiedź* umieścił *Goniec Krakowski* dnia 15 b. m. »Gracze Krakowscy w *Szachy*, wyzwani przez Warszawskich, maią honor oświadczyć: że z przyczyny nieobecności teraz wielu starszych do bractwa swego należących, którzy to na kąpiele, to dla innych spraw osobistych powyieżdzali za granicę, stanowczej odpowiedzi dać nie są wstanie. *Że rękawiczka rzucona zdjętą będzie*, mamy pewną nadzieię; lecz czy tak mała cena zwycięztwa iak iest 100 złp. znajdzie ich przyzwolenie, za to niezaręczamy. Jakkolwiek bąć, przyiemną będzie rzeczą dla *Krakowa* bić *Warszawę* i zasilać iej kosztem swe Towarzystwo Dobroczynności; lub też wrazie przeciwnym, wypłacać tak miły haracz iej ubogim. Co do innych warunków, zdaie się że najprostszym będzie środkiem ich ułatwienia, następuiący: *ieżeli w ciągnieniu liczbowej loterji Warszawskiej, które się wzaiemnie na ten koniec przez obie strony oznaczy, wyjdzie pierwszy numer z koła parzysty? Warszawa zaczynać grę, wybierać kolor i ponumerowanie szachownicy stanowić będzie; ieżeli zaś wyjdzie nieparzysty? więc wszystko nawzaiem stanowi Kraków.* Nim przeto starszyzna nasza powróci, dobrzeby tę okoliczność ułatwić wcześniej, stosowną przez Kurjera odpowiedzią.— L.R.R.M.L.P.D.M.E.

W papierach pozostałych po ś. p. JX. *Malinowskim* Biskupie *Cyneńskim*, Sufraganie *Mednickim*, znajduie się opis *Michała Goślika* Włościanina wsi *Jadowa*, który umarł d. 19 Września 1729, dziś temu lat 100. Był on tak silny, że napadnięty przez 18tu *Szwedów* broniąc się tylko siekierą, 7 napastników położył trupem, 5ciu ranił a resztę znaglił do ucieczki. *Karol XII* Król Szwedzki dowiedziawszy się o tem, kazał aby go koniecznie dostawiono, *Goślik* stawił się przed Królem i przez tłumacza śmiało odpowiadał na wszelkie zapytania. *Karól* chciał aby *Goślik* w iego obecności okazał iaki dowód swej siły; *Goślik* natychmiast porwał iednego z ogromnych *Drabantów* Szwedzkich stoiącego za Królem, podniósł go i postawił na swej dłoni. *Karól* zapytał *Goślika* iakiej żąda łaski? na co *Goślik* odpowiedział: »Proszę abyście popatrzyli na popalone nasze wsie, abyście posłuchali płaczu wdów i sierot naszych Polaków, czegoście przyczyną, a to będzie dla mnie łaską, bo przestaniecie mieć tak żelazne serca.» *Karól* zaraz odszedł smutny, potem przykazał aby *Goślikowi* włos z głowy nie spadł. Tenże *Goślik* gdy w *Dąbrowce* Kościoł gorzał, wpadł między płomienie i wyniosł Obraz N a j ś w i ę t s z e j MARJI. Wiele o iego sile było *gadek* przez długie czasy. Był przytem pracowitym i uczciwym; nieprzyiaciel *płci białej*, umarł też bezżeny, zachorowawszy na zimnicę (febrę) maiąc lat około 70.—

Dziś rano ciepła stop: 8. Wczoraj w połu: 14.

Dnia 14 b. m. w mieście Obwodowem *Łomży*, JW. *Choromański Biskup Adrazyjski, Suffragan Augustowski*, w obec licznie zgromadzonego Duchowieństwa i pobożnego Ludu, odbył uroczysty obrzęd benedykcji Panny *Metyldy Wądołkowskiej*, na Xienią Zgromadzenia Panien Reguły S. *Benedykta* Klasztoru Łomżyńskiego; dnia zaś następuiącego iako w uroczystość P o d w y ż s z e n i a S. K r z y ż a, w *Małym Płocku* tenże JW. Biskup celebrował Mszą solenną i przez dni 2 udzie-

lał Sakrament Bierzmowania. Lud z odległych zebrany okolic, przyjmuiąc dary umocnienia swoiego w wierze, gorące zanosił modły do PANA ZASTĘPÓW.

*NOWOSCI ZAGRANICZNE.*

Utrzymuią w *Paryżu*, że gdyby interesa na wschodzie nie zostały prędko skończone, Xże *Raguzy* mianowany będzie Posłem Francuzkim do *Stambułu*, w miejsce Hra: *Gwilemino*. — Na przyszłą wiosnę ma być wyprawiony znaczny korpus Francuzki przeciw *Algierowi*. — Kommissarze Policji w *Paryżu* znaleźli niedawno w obszernych piwnicach flaszki napełnione wódką, maiące pieczęć Xcia *Rejchsztad*, które zabrano, iednak wódkę bez korków zwrócono właścicielom. — Stronnicy Królewicza *Don Michała* cieszą się w *Lizbonie*, że nastąpiła zmiana Ministrów we Francji, maią bowiem nadzieię teraz, że Francja uzna *Don Michała* Królem Portugalji. — Donoszą z *Stambułu* do d. 17 z. m. że w tej stolicy ciągle trwa trwoga z powodu zbliżania się wojsk Rossyjskich; iednak od czasu wyiazdu Kommissarzy Tureckich do głowney Kwatery Jenera *Dybicza Zabałkańskiego*, spokojność wraca, gdyż wzmaga się nadzieia, że wkrótce nastąpi pokoj.

Hrabia *Poco di Borgo*, Poseł Cesarsko-Rossyjski w Paryżu, d. 3 b. m. udał się uroczyście do Kaplicy Greckiej na bulwarze S. *Marcina*, i znajdował się tam na Te Deum z powodu ostatnich zwycięztw odniesionych przez Rossjan nad Turkami. Obecni w Paryżu Rossjanie byli także na tem nabożeństwie. — Dej *Algierski* za pośrednictwem Hrabiego *Dottili*, Jeneralnego Konsula Sardyńskiego, uwolnił w święto Bajramu 7 Francuzów, zabranych w niewolą.

---

*Urząd Municypalny M. S. Warszawy.*

Gdy doświadczenie przekonywa że Kamienie potrzebne do konserwacji ulic adamizowanych i do nowych bruków w Mieście Stołecznem Warszawie stosownie do zwiększonego funduszu, rozciągley teraz wykonywaiących się, niemogą iuż być w zupełności dostarczone przez Włościan okolicy, lecz tylko spławiane Wisłą z okolic w materjał ten obfituiących, stosownie więc do rozporządzenia Kommissji Rząd: Spraw Wewnę: i Policji Reskryptem z d. 10 b. m. ogłasza niniejszym konkurencją Publiczną na dostawę sążni kubi: 2000 Kamieni polowych na Rok przyszły 1830 potrzebnych, pod następuiącemi warunkami: 1) Na dostawę powyższą podawane być mogą Deklaracje zapieczętowane na partje z 200, 300, lub 500 Sążni składaiące się, Deklaracje te obejmować powinny ostateczny termin w którym całkowita dostawa uskutecznioną będzie, tudzież podpis i miejsce zamieszkania Deklaranta. 2) Kamienie spławione wylądowane być mogą na nadbrzeże kamienne lub inne brzegi przez Urząd Municy: bezpłatnie dozwolone, z tąd zaś przez dostarczyciela na ulicę gdzie potrzeba robot wymagać będzie, dowożone być winny. W razie zaś podjęcia się dostawy tylko do brzegu Wisły, stosowna w cenie różnica zachowaną będzie. 3) Kamienie dostarczone być mogą rozmaitej wielkości z tem zastrzeżeniem, że przy rozwożeniu Kamienie trzymaiące w przeciągu cali 6 do 8 bryłowatości, wybierane będą do bruków, większe zaś lub mniejsze do rozłuczenia na szaber do adamizacji. 4) Na Kamienie dostawione i wyłożone na brzeg Wisły, Urząd Municypalny awansować będzie w miarę dostawy po dwie trzecie części ugodzonej wartości, resztę zaś po odwiezieniu na miejsce roboty i zupełnem odebraniu Kamieni. 5) Lubo kamienie powyższe do robot przyszłorocznych są potrzebne, Urząd Municy: iednakże o ileby dostawa w ciągu r. b. ieszcze nastąpiła, takową sposobem awansu na fundusze przyszłoroczne opłaci. 6) Cena iednego sążnia kubicznego kamieni w powyższym sposobie dostawionych ustanawia się na zł: 68 gr: 3, która iako maximum żądania uważać się winna i odtej zniżona w Deklaracjach przyjmowane będą. 7) Na pewność dostawy każdy z Deklarantów niżej od powyższej ceny partją Kamieni dostawić obowiązuiący się, win ien będzie złożyć vadjum w gotowiznie lub papierach publicznych wyrównywaiącą 10tej części wartości kamieni dostawić się maiących. 8) Termin do składania powyższych deklaracji na dzień 10 Paźdz: r. b. oznacza, któ-

re z Prowincji Pocztą pod adresem do Urzędu Municypal: Miasta Stołec: Warszawy franko odsełane być mogą. Wzywa Konkurentów chęć podjęcia się dostawy Kamieni pod powyższemi warunkami maiących, aby z składaniem Deklaracji swych w oznaczonym terminie pospieszyli. — W Warszawie dnia 17 Września 1829 r. — Wice Prezydent *Lubowidzki.* Sekretarz Jeneralny G. *Jahołkowski.*

## *PRZYJECHALI do WARSZAWY.*

Kosecki Jenerał, Czapski Maciej Ob:, Kisielnicki Stani; Ob:, Komirowska Marjanna Starościna, Siemońska Jenerałowa, Posturzyński Adwokat, Skulski Piotr Ob:, Silberter Samuel Ob:, Tarnowski Jan Hrabia, Rogowski Robert Ob:, Murawski Fran: Ob:, Trzciński Wawrzeniec Ob:, Ledochowski Antoni Ob:, Szczuka Rajmund Ob:, Mystkowski Maciej Poseł.

## *DONIESIENIA.*

W skutek upoważnienia Sędziego Kommissarza, Syndycy upadłości Jssera Korngolda, uwiadamiaią publiczność, iż zacząwszy w dniu 21 b. m. i r. od godziny 10 zrana aż do godziny 2 z południa i w dni następne, w Sklepie przy ulicy Targowej pod Nr 962 towary Płocienkowe, Bawełniane, Drylichowe, i t. d. w sztukach i cząstkach aż do spieniężenia; niemniej Pościel, Mobilja i Sprzęty domowe, Suknie, i t. d. każdodziennie za gotowe pieniądze sprzedawane będą.

DOROŻKA i SANKI z wszelkiemi rekwizytami, niemniej 3 KONIE są do sprzedania przy ulicy Zakroczymskiej pod Nr 1854; dowiedzieć się można w Sklepie Korzennym i Win, w tymże domu.

Przybyły z świeżemi holenderskiemi SLEDZIAMI z Gdańska, poleca się życzącym takowych nabycia; wiadomość w Hotelu Drezdeńskim.

Osoba mieszkaiąca na Krakowskiem Przedmieściu na 4tem piętrze w domu JP. Nowackiego pod Nr 454 potrzebuiąca obowiązku na Prowincją KOMMISSARZA, Zastępcy Wójta, Kassjera lub Pisarza Prowentowego, albo na Rządce domu porządnego. Wczem zapewnia, życzące osoby, że do powyższych obowiązków iest iak najzdolniejszą.

Pierwsze piętro w Rynku Nowego Miasta pod Nr 315, obok Kościoła Panien Sakramentek, iest do naięcia od Sgo Michała, całkowicie lub w częściach z Stajnią lub bez Stajni.

Prawnie zajęte Ruchomości iako to: Biórka, Szafy, Komody, Łóżka, Stoliki, i t. p. tu w Warszawie na Targu publicznym Grzybowski zwanym w dniu 22 m. i r. b. o godzinie 10 zrana, za gotowe pieniądze więcej daiącemu sprzedane zostaną.—*Kazimierz Alexander Garbolewski* K. T. C. W. M.

☞ Potrzebny iest na prowincją doskonały OGRODNIK Kawaler, opatrzony w najchlubniejsze świadectwa. Po informacją uda się do Właściciela Possessji pod Nr 3086 przy ulicy Wolskiej.

Licytacja na wybudowanie w dobrach Guzowskich pod Wiskitkami w Obwodzie Sochaczewskim, domu fabrycznego dla Towarzystwa wyrobów Lnianych, odroczona została do dnia 21 Września na godzinę 5tą po południu i w tym terminie w Kancellarji Reienta Engelke przy ulicy Senatorskiej Nr 460 niezawodnie odbędzie się.

Przy ulicy Danielewiczowskiej Nr 616 iest STANCJA dla Kawalera, do naięcia od Sgo Michała, przy Gospodarstwie.

Potrzebną iest BONA na Prowincją, oraz GUWERNANTKA w Warszawie, posiadaiąca ięzyk francuzki i niemiecki; bliższą informacją powziąść można w domu Nr 485 przy ulicy Krakowskie Przedmieście u Rządcy domu.

Uwiadamiam Szanowną Publiczność, iż nadszedł do Handlu mego znaczny transport SZROTU ANGIELSKIEGO, niemniej BLEJWASU angielskiego, które to towary za najumiarkowańszą cenę sprzedawać przyrzekam przy ulicy Zakroczymskiej Nr 1854 — *H. W. Ehrenfeucht.*

NAUCZYCIEL trudniący się dotąd usposobieniem młodzieży do Szkół Woiewodzkich, życzy sobie wyiechać w podobnym celu. Wiadomość o iego mieszkaniu przy ulicy Piwnej Nr 11, 3cie piętro.

Jadącemu od Rogatek Mokotowskich na ulicę Długą wypadła z Dorożki LASKA BAMBUSOWA, z rączką trzymaiącą głowę Meduzy z kości słoniowej; łaskawy znalazca, zechce takową oddać do Magazynu A. Dal Trozza przy ulicy Senatorskiej, za przyzwoitą nagrodą.

W domu pod Nr 585 przy ulicy Długiej w Hotelu Polskim są do naięcia na 2m piętrze 4 POKOIE, Kuchnia, Piwnica na Skład drzewa, Góra, od Sgo Michała r. b. Po informacją udać się do Szwajcara w tymże domu.

Wczoraj wyciągnięte Nra 83. 71. 77. 72. 8.

TEATR NARODOWY. Jutro 9 raz Op: *Otello.*

TEATR ROZMAITOŚCI. Jutro Komedja *Nowy Kopciuszek.*